

# Rá kwento ra hyadi

El cuento del sol



Serie *Los alumnos escriben*  
en yuhu (otomí de la Sierra)

Este folleto es parte de la serie *Los alumnos escriben*, que recoge los cuentos que escribieron jóvenes de habla yuhu al término de una clase de aprendizaje de la lectoescritura en su lengua materna, del otoño de 1992 a la primavera de 1993. Cursaban el sexto grado o secundaria en la escuela. Cada uno preparó un pequeño librito hecho todo a mano con sus respectivas ilustraciones. Se publican a fin de proporcionar material de práctica a nuevos alumnos.

Publicado por  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
México, D. F.  
2000  
Primera edición  
00-027 1C

## Rá kwento ra hyadi

Nu'a ra hyadi 'bu mi ts'utho da hyats'i, pę di johya ngetho di yorbu ja yo hnini, 'ne götho bu ja yo 'yu, 'nepu ja yo za. 'Ne'u yo doja i topu ja yo za di johya. I tuhu, nge in nu ra hyadi. 'Ne nu'a rá thai ra hyadi di yorbu toge; 'ne i 'yo, ngetho m'batho bu ní mba.

'Ne ngutho yo jä'i, di johya 'bu i ja ra hyadi. Dim pefi; i pa hwähi, ngetho m'batho bu ní mba. 'Ne jännange'a man'da di johya a ra hyadi, nge i pädi götho di yot'i 'be'a götho i ja.

Nu'bu xqn 'ye, 'ne'bu i ja yo gui, i tu rá mbui a ra hyadi, ngetho hingi nu'u 'be'a götho i jawa ja ra höi.

### Resumen

### El cuento del sol

Este cuento relata lo que pasa cuando el día es soleado.

**Hilaria Bacilio Miranda, narradora**

**Cornelio Bacilio García, dibujante**

**Verónica Paulino Encarnación, redactora**

**Emiliano San Agustín San Vicente, instructor**

**Katherine Voigtlander M. (Catalina Voigtlander)**

**y Artemisa Echegoyen G., asesoras lingüísticas**